

「TTCにおけるITU-Tアップストリーム活動のための参考情報」

ITU-T寄書のダイレクトポストイングシステムの概要

この文書は、ITU-T会合への会員からの寄書（Contribution）をITU-Tのデータベースに直接投稿できるダイレクトポストイングシステムのユーザガイドの概要を解説するものです。本内容については、9月のSG15会合にTSBから提案されたTD261/GEN文書をもとに、TTC前田が参考情報として解説したものです。

この新システムは試行段階で、現時点ではSG会合への適用は各SGの判断に委ねられていますが、前田が議長を務めますSG15では、2011年12月の第6回SG15会合での初試行を決定しました。

解説文書はTD261/GEN文書をもとに日本語化したもので、概要を解説するため、翻訳の正確性を保証するものではありません。また、明確化の観点から、一部、元の文書の英語の記述を残しています。公式手順については、12月のSG15会合の開催に関するCollective Letterで案内されるガイドラインに従ってください。また他のSG会合においてもそれぞれのCollective Letterで案内される予定です。

2011年9月20日

**TTC専務理事
ITU-T SG15議長**

前田洋一

Source: Temporary Document TD261(GEN/15), TSB
Title: 寄書のダイレクトポスティングシステムの概要

Direct Document Posting - User guide (ダイレクトポスティング：ユーザガイド)

1. 要約

ITU-TのSG会合及びWP会合に向けた寄書のダイレクトポスティングの導入については2011年2月のTSAG会合で合意され、9月以降から運用の開始が見込める状況になりました。当面は、各SGの判断で試行が行われ、従来のメールやFAXによる寄書投稿の手段を選択することも可能です。

2. 概要

ダイレクト文書ポスティングにはTIESアカウントユーザとITUスタッフが実施する次の2段階の手順があります。

Step 1: Document registration (see clause 4.1). 寄書登録 (4.1章参照)

Step 2: Document upload (see clause 4.2). 寄書投稿 (4.2章参照)

投稿寄書は投稿後5分以内に公開されます。投稿時に、"To be verified by TSB" の表示がされますが、TSB事務局の確認後、この表示は削除されます。

初期登録を行い、寄書の投稿後は以下のことが可能です。

寄書修正変更 (4.3章参照) : revisions, addenda and corrigenda (see clause 4.3)

寄書削除／撤回 (4.4章参照) : delete/withdraw documents (see clause 4.4)

登録情報の修正 (4.5章参照) : modify the registration information (see clause 4.5).

3. 前提条件：Preconditions

Direct posting の適用には次の4つの前提条件があります：

1. Direct Document Posting systemを適用するためには、それぞれのStudy Groupの適用判断が必要で、了承後に、ダイレクトポスティングのリンクが各Study Groupの homepageに設定されます。
2. 寄書の投稿者はTIESアカウントを有していなければいけません (ITU-Tの会員であることで、Member State、Sector Member、Associate、Academiaのいずれのメンバーシップで登録された方であれば可能です)。
3. 寄書投稿は従来の寄書投稿締切日と同じで厳守されなければなりません (現状、会合開催日の12日前が締切日の基準ですが、Collective Letterの指定に従ってください)。
4. 投稿寄書は ITU-T [Direct Document Posting template](#) のテンプレートを使用することと、寄書登録時に提供される寄書番号 Document Number を使用しなければなりません。

4. 寄書投稿手順 : Document submission process

4.1 Step 1 – 寄書登録 : Document registration

1. 関連Study Groupの homepage のDirect Document Postingのリンクをクリックしてください。以下の画面が現れます。

Direct Document Posting

- [Register a document](#)
- Upload a registered document:

(T09-SG17-X-XXXX)
Note: The "T09-SGXX-C-00XX" acts as the document reference in the direct posting system like the file name of the published Contributions on the web server. However, the proper tag to be inserted into the upper right boiler contribution template is "COM XX-C 00XX".
- Modify Title, Sources or Questions:

(T09-SG17-X-XXXX)
- [Templates for direct document posting](#)
- [User Guide for direct document posting](#)
- [Recommendation ITU-T A.2, Presentation of contributions to ITU-T](#)
- [Author's guide for drafting ITU-T Recommendations](#)

2. "Register a document"のリンクをクリックし、TIESアカウントを入力します。
あなたが許可されたメンバー資格を有しない場合は以下のメッセージが現れます。

Message from Direct Document Posting Program

The Direct Document Posting program cannot be loaded because you do not have sufficient privileges to submit a document to ITU-T Study Group TESTSG17.

If you wish to try again, please go to [ITU-T Study groups page](#) and select the relevant Study Group.

For assistance, please contact the [TSB EDH](#)

3. あなたの認証が成功し、投稿が許可されたら、Document Registrationの必要な情報を入力してください。（*の項目は入力必須）

Direct Document Posting: DOCUMENT REGISTRATION

Remarks

- ➔ Input is required for fields marked with *
- ➔ Multiple selection is possible for fields marked with ≡. This means you can select more than one item by holding down the [Shift] or [Ctrl] key

Document Information

Study Group*:	TEST SG 17 - Test Group SG17 for Direct Posting
Meeting Date* / Location:	1 November - 2 November 2011 Switzerland [Geneva]
Document Type*:	Contribution
Document Title (English only)*:	
Document Sources* ≡:	A1 Telekom Austria AG ACN Advanced Communications Networks SA Actelis Networks Adaptive Spectrum and Signal Alignment (ASSIA) Inc. ADTRAN International Telecommunication Union
Other Sources:	
Address to Questions ≡:	Q1/13 Q10/13 Q11/13 Q12/13 Q13/13

Submitter Information

Full name*:	Tan, Gila tan
Membership Organization*:	International Telecommunication Union
E-mail*:	gila.tan@itu.int
Telephone:	
Cc to:	
Remark:	

If the document registration is successful, you will receive an acknowledgement e-mail with the DOCUMENT NUMBER and the POSTING PASSWORD.

Register document

- "Study Group*": 選択した Study Group が表示されます。
- "Meeting Date/Location*": リストから選択。通常は the next meeting です。
- "Document Type*": "Contribution" が表示されます。
- "Document Title*": 英語で寄書のタイトルを入力。英語のみです。
- "Document Sources*": 自動であなたの組織が選択リストに入力されます。リストの変更は可能です。
NOTE 1 - Multiple sources can be highlighted simultaneously using the "Shift" or "Ctrl" keys.
NOTE 2 - Move quickly through the list by typing the initial letter of the source you wish to add.
NOTE 3 - All valid Sources are included in the list: If you are unable to find a desired "Source", please contact the Study Group Secretariat.
- "Other Sources": 寄書では記入不要です。
- "Address to Question": 寄書に関連する課題番号 Question numbers を全て入力します。
NOTE - All Questions are available in the list (scroll down if necessary); you may select individual Questions or "QALL" for all Questions.

4. 投稿者登録情報 **Submitter Information**の修正。自動であなたの**TIES**アカウントに登録された情報 ("Full name*", "Membership Organization*" and "E-mail*")が入力されます。:
- "E-mail": Confirm that your default email address is correct; you may modify it if necessary.
 - "Telephone": Add telephone contact information (not mandatory).
 - "Cc to": Add one additional email address that you would like to receive information about this document submission (not mandatory).
 - "Remark": Add any comments that you would like to make to the Study Group Secretariat.
NOTE - Remarks are not made publicly available.
5. ウェブの入力様式 the web form が完成したら "Register document" をクリックします。登録が成功したら、以下の登録承認 registration acknowledgement が表示されると共に、登録されたメールアドレスにメールが送信されます。

Direct Document Posting: REGISTRATION ACKNOWLEDGEMENT



Please insert the Document Number in your document before upload



Please make sure that you have used the appropriate [ITU-T Direct Document Posting template](#)

Direct Document Posting Report 2011-07-06 11:28:03 (Geneva)	
This is an acknowledgement of your submission. Please take note of your Document Number and Posting Password .	
You can use the following link to upload documents	
Document envelope information	
Document Number :	T09-TESTSG17-C-0003
Posting Password :	SM5H6W92U7
Study Group :	Test Group SG17 for Direct Posting
Date of Meeting :	2011-11-01 to 2011-11-02
Location of Meeting :	Switzerland [Geneva]
Upload Deadline :	2011-10-20 Midnight - Geneva Time
Document Type :	Contribution
Document Title :	Test Contribution to Test Group SG17
Document Sources :	A1 Telekom Austria AG ; Actelis Networks ; International Telecommunication Union
Address to Questions :	Q1/13 ; Q12/13
Full name :	Tan, Gila
Membership Organization :	International Telecommunication Union
E-mail :	gila.tan@itu.int
Telephone :	0044 123 4567
Cc to :	robert.clark@itu.int
TIES Account :	tan
Remark :	This is a test submission.
Registration Timestamp :	2011-07-06 11:28:03

[Upload initial document](#)

[Register another document](#)

[Back to main page](#)

NOTE – 登録承認メール **acknowledgement email** はシステムによってはジャンクメール **Junk Mail** となり届かない場合がありますので、システム欠陥と判断する前に各自で確認してください。

- 6. ここまでで**Step 1** は完了です。寄書を投稿する場合は "**upload initial document**" をクリック。引き続き他の寄書投稿の登録を継続する場合は "**register another document**" をクリックしてください。

NOTE - 寄書の投稿 **upload**は寄書締切前であればいつでも、どの**TIES**ユーザでも実施できます。(登録者と投稿者が同じ**TIES**ユーザである必要はありません)。

4.2 Step 2 - 寄書投稿 : Document upload

寄書テンプレート ITU-T [Direct Document Posting template](#) を使用しなければいけません。

If the submitted document is not in Microsoft Word format, or if there are multiple parts, the template should be used as a header page (i.e., it must contain at least the mandatory information listed below) and all parts of the document submission should be uploaded in a Zip file.

Question(s):	<X/XX>	Submission date:	<INSERT MONTH, YEAR>
		Document number:	<INSERT DOCUMENT NUMBER>
Source:	<INSERT SOURCE(S)>]		
Title:	<INSERT TITLE (ENGLISH ONLY)>]		
Contact:	<Name> <Organization> <Country>	Tel: Fax: Email:]]
Contact:	[]	Tel: Fax: Email:]]
NOTE - Please do not change the structure of this table, just insert the necessary information.			

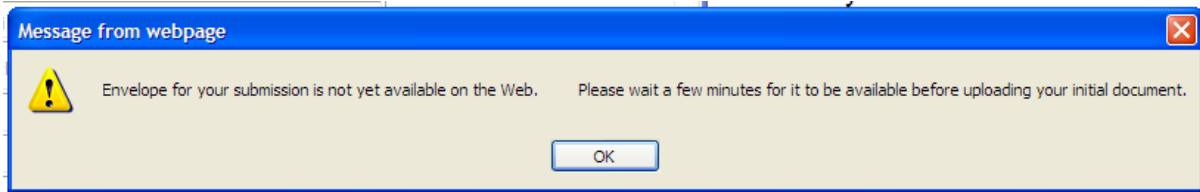
<INSERT TEXT>

The template should be modified as follows before upload:

- "Question(s)": Format is [Question number]/[Study Group number] (e.g., "1/15").
- "Submission date": Insert the month/year of **submission** (if different from the meeting date).
- "Document number": Provided in the registration acknowledgement.
- "Source": Should be the same as the Source(s) input during document registration.
- "Title": Should be the same as the one input during document registration (i.e., English only).
- "Contact": Complete as appropriate for one or all Sources.

1. 寄書投稿**Document upload** は以下の 2 つの方法で開始できます。
 - a) Click "**upload initial document**" on the web acknowledgement described above.
 - b) Click the hyperlink in the email acknowledgement.

NOTE - 寄書登録には数分を要することがあります。システムが受付する前に寄書投稿を行うと以下のメッセージが表示されます。この場合はウェブを"**refreshing**"しないでしばらくお待ちください。



その後以下の案内がされます。

Direct Document Posting: INITIAL DOCUMENT UPLOAD

Registered document

Document Number	T09-TESTSG17-C-0003
Posting Password	SM5H6W92U7
Document Title	Test Contribution to Test Group SG17
TIES Account	tan

- Please insert the Document Number in your document before upload.
- Please make sure that you have used the appropriate [ITU-T Direct Document Posting template](#)
- If the contribution consists of multiple documents, please upload it as a Zip file that includes a cover page in ITU-T template word format and all other documents.

Please upload the initial document

ITU-T template*	<input type="checkbox"/> I have used the appropriate ITU-T Direct Document Posting template
Document Language*	<input checked="" type="radio"/> English <input type="radio"/> Arabic <input type="radio"/> Chinese <input type="radio"/> Spanish <input type="radio"/> French <input type="radio"/> Russian
Document to upload*	<input type="text"/> <input type="button" value="Browse..."/>
	<input type="button" value="Upload"/>

[Register another document](#)

[Back to main page](#)

[Modify information](#)

- 正しいテンプレート Direct Document Posting template を使用しているかのチェックボックスをチェックしてください。
- 言語 "Document language" を選択してください。国連公認の 6 言語を選択できますが、タイトルは英語でなければなりません。

NOTE - Study Group 会合の二か月前に投稿された寄書は 6 言語に翻訳される場合があります。

- 投稿寄書を選択するために "Browse..." ボタンをクリックします。
 - Files for initial upload may be either Microsoft Word (.doc or .docx) or Zip (.zip).
 - If a document submission contains multiple files, one of them must use the ITU-T Direct Document Posting template, and all files should include the Document Number.
- 投稿プロセスを完了するために "Upload" をクリックします。投稿が成功すれば以下の承認表示がされるとともに、登録メールアドレスに通知されます。

Your initial document has been successfully uploaded as: T09-TESTSG17-C-0003!!MSW-E
Please note that this document will be visible on the [Web](#) in a few minutes.

[Register another document](#)

[Back to main page](#)

[Modify information](#)

6. 寄書投稿が成功したら、あなたの寄書を含む全ての寄書をITU-T web siteで見ることができます。"Document Number" link をクリックしてください。

4.3 引き続き寄書投稿処理：Subsequent uploads

寄書投稿の後、寄書の修正変更（revisions, addenda (e.g., attachments) or corrigenda）が必要な場合があります。投稿後に必要な引き続き処理は寄書の投稿締切の前であれば、以下の案内から実施できます。

- the Study Group home page (click on the "Direct Document Posting" link);
- the acknowledgement email of the relevant document.

Direct Document Posting: SUBSEQUENT DOCUMENT UPLOAD (Revision, Addendum, Corrigendum)

Registered document				
Document Number	T09-TESTSG17-C-0003			
Posting Password	SM5H6W92U7			
Document Title	Test Contribution to Test Group SG17			
TIES Account				

 Please insert the Document Number in your document before upload.

 Please make sure that you have used the appropriate [ITU-T Direct Document Posting template](#)

The following documents have already been uploaded. You can only upload revision, addendum or corrigendum.

document	language	rev/add/corr	format	timestamp
T09-TESTSG17-C-0003!!MSW-E	E		msw12	2011-07-06 11:44

ITU-T template*	<input type="checkbox"/> I have used the appropriate ITU-T Direct Document Posting template			
Document Language*	<input checked="" type="radio"/> English <input type="radio"/> Arabic <input type="radio"/> Chinese <input type="radio"/> Spanish <input type="radio"/> French <input type="radio"/> Russian			
Revision, Addendum, Corrigendum*	<input checked="" type="radio"/> Revision <input type="radio"/> Addendum <input type="radio"/> Corrigendum			
Document to upload*	<input type="text"/> <input type="button" value="Browse..."/>			
	<input type="button" value="Upload"/>			

[Register another document](#)

[Back to main page](#)

[Modify information](#)

1. 寄書番号Document Numberで登録された寄書はウェブに表示されます。
2. 投稿された寄書に対して、投稿者は以下の3つのタイプから一つを選択します。
 - **Revision:** オリジナル寄書の内容を書き換える場合。Revisions are used when information contained in the original submission has been superseded. As such, revisions replace earlier submissions and should therefore use the appropriate ITU-T Direct Document Posting template and include the Document Number.
 - **Addendum:** 付属資料などを追加する場合でオリジナル寄書は書き換えられません。Addenda allow additional material (normally attachments) to augment the existing document submission. Since addenda do not replace earlier submissions, they may be in PDF format as well as Microsoft Word (.doc or .docx) or Zip (.zip).

- **Corrigendum:** オリジナルの寄書の内容に誤記があった場合の修正で、寄書は書き換えられます。Corrigenda are used when information contained in the original submission was incorrect. As such, corrigenda replace earlier submissions and should therefore use the appropriate ITU-T Direct Document Posting template and include the Document Number.

3. 修正投稿処理を終了するために "Upload" をクリックします。

システムDirect Document Posting systemは自動的に revision / addendum / corrigendum numberの属性を付与して、ウェブにポストされます。投稿が成功すると以下の承認がウェブに表示されると共に、登録メールアドレスに通知されます。

Your document has been successfully uploaded as: T09-TESTSG17-C-0003!R1!MSW-E
Please note that your document will be visible on the [Web](#) in a few minutes.

4.4 寄書の削除、取消処理 : Deletion and withdrawal of documents

ダイレクトポストイングで投稿された寄書は関連するStudy Group の事務局に電子メールや手紙により文書で、削除、取消をすることができます。取消要求を確実にするために、全てのやりとりにおいて寄書番号Document Number を明記してください。

4.5 登録情報の修正 : Modifying registration information (metadata)

登録情報(document title, Source(s) and Question(s)) を寄書登録及び投稿後に修正する場合、以下の手順から実施することができます。

- the Study Group home page (click on the "Direct Document Posting" link);
- the registration acknowledgement web page of the relevant document.
- the upload document web page of the relevant document.

Direct Document Posting: MODIFY TITLE, SOURCES, QUESTIONS

Registered document

Document Number	T09-TESTSG17-C-0003
Posting Password	SM5H6W92U7
Document Title	Test Contribution to Test Group SG17
Sources	A1 Telekom Austria AG; Actelis Networks; International Telecommunication Union
Questions	Q1/13; Q12/13

		Modify to
Document Title	Test Contribution to Test Group SG17	<input type="text"/>
Sources	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px;">A1 Telekom Austria AG ACN Advanced Communications Networks SA Actelis Networks Adaptive Spectrum and Signal Alignment (ASSIA) Inc. ADTRAN</div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px;">A1 Telekom Austria AG Actelis Networks International Telecommunication Union</div>
<input type="button" value="Add >>"/>		<input type="button" value="<< Remove"/>
Questions	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px;">Q1/13 Q10/13 Q11/13 Q12/13 Q13/13</div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 2px;">Q1/13 Q12/13</div>
<input type="button" value="Add >>"/>		<input type="button" value="<< Remove"/>

[Register another document](#)

[Back to main page](#)

必要な修正が完了したら、投稿するために"Update"をクリックします。修正が成功したら以下の表示がされると共に、登録のメールアドレスに通知が送信されます。

Your changes have been submitted.

Please wait a few minutes for it to be available on the Web.

5. 電子メール投稿 : Email submission

ダイレクトポスティングシステム Direct Document Posting systemは最も迅速で、柔軟で、信頼できる寄書投稿システムで、ITU-Tがお勧める方法ですが、電子メールをStudy Group事務局に送付する子による寄書投稿を使用することもできます。